



Infovox iVox – Bruksanvisning

version 4

Publicerad 11 mars 2015

Copyright © 2006–2015 Acapela Group.

Med ensamrätt

<http://www.acapela-group.com>

Innehåll

INLEDNING	1.
VAD ÄR INFOVOX IVOX?	1.
SÅ HÄR ANVÄNDER DU INFOVOX IVOX	1.
INFORMATION OM PROVLICENS OCH KÖP.	2.
SYSTEMKRAV	2.
BEGRENSNINGAR I INFOVOX IVOX.....	2.
INSTALLATION/AVINSTALLATION	3.
SÅ HÄR INSTALLERAR DU INFOVOX IVOX	3.
SÅ HÄR AVINSTALLERAR DU INFOVOX IVOX.....	3.
INFOVOX IVOX VOICE MANAGER.....	5.
FÖNSTRET VOICE MANAGER	5.
INSTALLERA RÖSTER	6.
AKTIVERA RÖSTER	6.
MENYER OCH FUNKTIONER	8.
AKTIVERINGSSERVERKONTO.....	10.
RÖSTKREDITER	11.
PRONUNCIATION EDITOR.....	12.
SÅ HÄR ANVÄNDER DU PRONUNCIATION EDITOR	12.
FINJUSTERA DET NYA UTTALET	15.
IMPORTERA OCH EXPORTERA UTTALSLEXIKON	16.
SUPPORT OCH KONTAKT	18.
SÅ HÄR KAN DU FÅ SUPPORT PÅ INFOVOX IVOX	18.
FELSÖKNING OCH VANLIGA FRÅGOR	19.
VANLIGA FRÅGOR OM INFOVOX IVOX	19.
VANLIGA FRÅGOR OM PRONUNCIATION EDITOR	19.

Inledning

Vad är Infovox iVox?

Infovox iVox är ett röstprogram som ger datorn talförmåga.

Infovox iVox är ett flerspråkigt program som omvandlar text till tal. Talet som genereras kan användas i alla program som är kompatibla med *Apple Speech Manager*.

Infovox iVox är en idealisk partner för läsprogrammen i paketet *Universal Access* som ingår i Mac OS X. Bland programmen hittar vi den populära skärmtextläsaren *VoiceOver*. Det finns dock vissa begränsningar i *Infovox iVox* och dessa kan påverka hur *VoiceOver* fungerar med *Infovox iVox*. Se avsnittet [Begränsningar i Infovox iVox](#) om du vill veta mer om detta.

Många andra program, till exempel *Preview*, *TextEdit*, *Acrobat Reader* och *GhostReader*, kan också användas med de kvalitetsröster som medföljer *Infovox iVox*. Allt du behöver göra är att installera *Infovox iVox* och välja din favoritröst.

Infovox iVox-röster finns på många olika språk – engelska är det vanligaste. Nya språk läggs till hela tiden.

Efter installationen kan rösterna användas i de flesta standardprogram för Mac. Du kan köpa *Infovox iVox* med en eller flera röster.

Flera röster medföljer på respektive språk, både manliga och kvinnliga. Kontrollera språkspecifikationerna för respektive språk så att du vet vilka röster som ingår.

Så här använder du Infovox iVox

Infovox iVox innehåller två program: *Voice Manager* och *Pronunciation Editor*.

Programmet *Voice Manager* används för att installera, aktivera och inspektera rösterna. Programmet *Voice Manager* behöver inte vara igång när du använder rösterna.

Pronunciation Editor är ett program där du kan ändra ordens standarduttal.

Du kan välja en av *Infovox iVox*-rösterna som din standardröst på fliken *Text till tal* i rutan *Systeminställningar > Tal(Diktering och tal* i Mac OS X 10.8). *Infovox iVox*-rösterna kan också användas med Apples skärmläsare *VoiceOver* för människor med nedsatt syn. Öppna programmet *VoiceOver* via fliken *Syn (VoiceOver från Mac OS X 10.8)* på *Systeminställningar > Hjälpmedel*. Vissa program ger dessutom direktåtkomst till rösterna genom en röstmeny eller en dialogruta inuti programmet.

Acapela Group har utvecklat Infovox iVox i samarbete med AssistiveWare. AssistiveWare ansvarar för global distribution av Infovox iVox.

Information om provlicens och köp.

Du får använda den här programvaran under 30 dagar utan funktionsbegränsning. Om du vill fortsätta använda Infovox iVox längre än 30 dagar måste du köpa en licens. Se avsnittet [Aktivera en röst permanent](#). När du har köpt programmet får du en permanent aktiveringskod som tar bort tidsgränsen för de röster som du har köpt.

Systemkrav

Infovox iVox kräver en Intel Macintosh med Mac OS X 10.6 eller högre.

Aktiveringen av Infovox iVox kräver en aktiv Internetanslutning.

Rekommenderade minimikrav för maskinvara:

- Intel: alla Mac Intel maskinvarukonfigurationer

Begränsningar i Infovox iVox

Tonhöjd

Infovox iVox innehåller Acapela High Quality Voices (HQ). Dessa röster bygger på en teknik som gör att de låter naturliga. Det finns dock en begränsning hos dessa HQ-röster – det går inte att ändra tonhöjden. Detta påverkar vissa inställningar i *VoiceOver*. Exempel: om du skriver stora bokstäver kommer *VoiceOver* att höja tonhöjden när bokstäverna uttalas. Den här funktionen fungerar inte när HQ-rösterna används. Problemet kan lösas genom att låta *VoiceOver* signalera stora bokstäver genom att spela en ton eller tala med *stora bokstäver* i stället för att ändra tonhöjd.

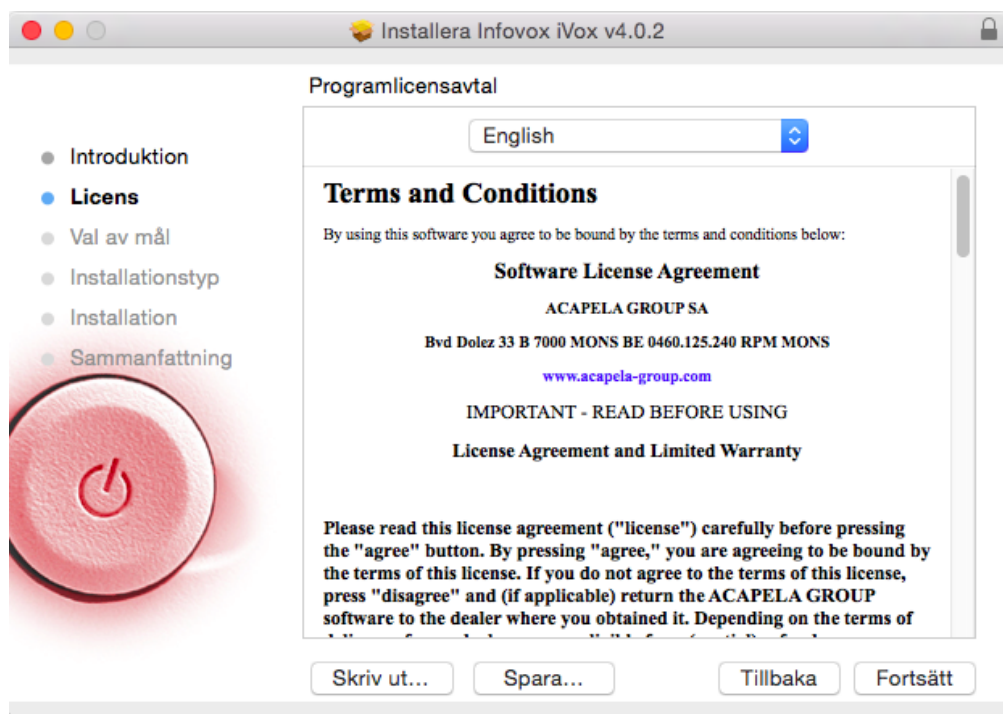
Avbrott i talflödet

I vissa situationer, till exempel vid mycket tung hårddisk användning eller när datorns processor är tungt belastad, så kanske Infovox iVox-rösterna talar med korta avbrott, som om rösten tvekar. Detta är ett känt problem som orsakas av begränsningar i maskinvaran.

Installation/Avinstallation

Så här installerar du Infovox iVox

Infovox iVox distribueras som en skivavbild (en fil med filnamnstillägget .dmg), eller på en DVD. Du installerar Infovox iVox genom att antingen montera skivavbilden eller DVD-skivan och köra installationsprogrammet för Infovox iVox genom att dubbelklicka på .pkg-filen. Följande dialogruta visas:



Figur 1. Installationsskärbilden för Infovox iVox.

Installationsprogrammet leder dig igenom installationen.

Installera programmet Infovox iVox först. När installationen av Infovox iVox har slutförts kan du sedan fortsätta med att installera rösterna. Se kapitlet [Infovox iVox Voice Manager](#) för uppgifter om hur du installerar och aktiverar Infovox iVox-rösterna.

Så här avinstallerar du Infovox iVox

Du måste ha administratörsbehörighet för att kunna avinstallera Infovox iVox. Starta avinstallationsprogrammet från Infovox iVox Voice Manager. Öppna Voice Manager från mappen *Program*. Gå till menyn *Verktyg* och välj menyalternativet *Avinstallera Infovox iVox...*

Du kan även avinstallera enskilda röster. Se kapitlet [Infovox iVox Voice Manager](#) för mer information.

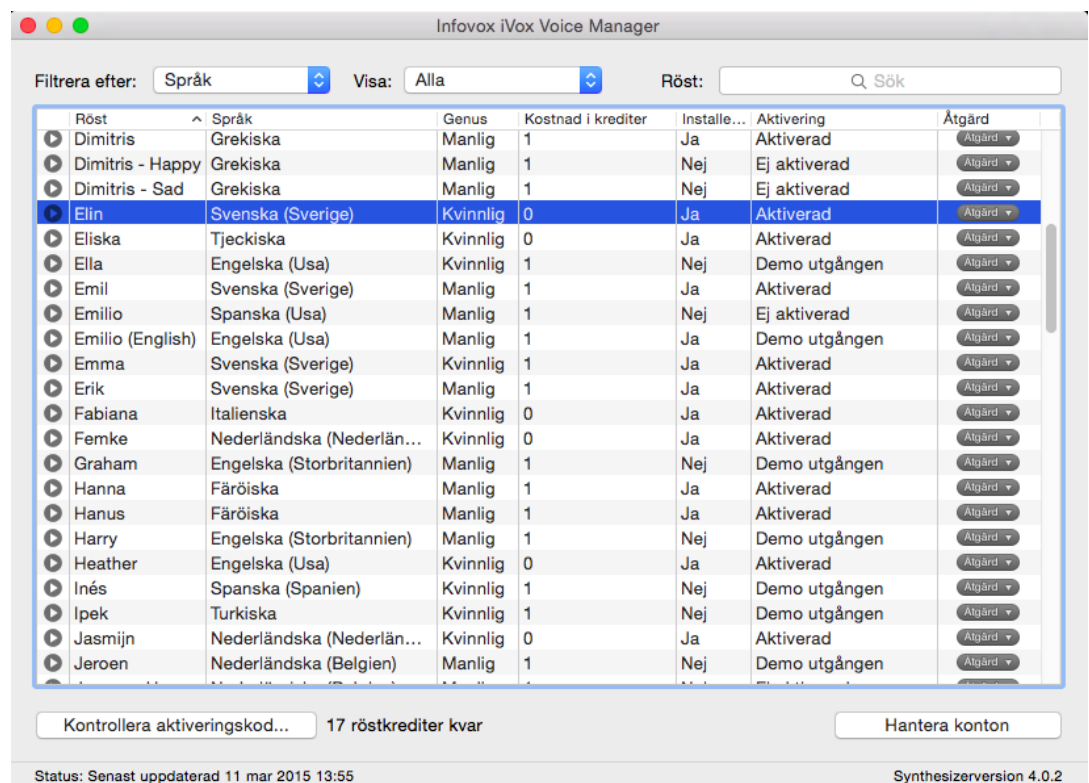
Infovox iVox Voice Manager

Infovox iVox Voice Manager är ett program som ger en översikt över rösterna i Infovox iVox. Med det här programmet kan du se status för Infovox iVox-rösterna, installera och avinstallera dem, samt hantera användarkontona. Programmet öppnas automatiskt när installationen av Infovox iVox har slutförts. Det kan också öppnas när som helst från mappen Program.

När Voice Manager startar visas ett välkomstmeddelande automatiskt. Här får du tydlig information om vad Voice Manager är och vad programmet kan göra. Välkomstmeddelandet visas varje gång du startar Voice Manager. Du kan ändra det här beteendet genom att avmarkera kryssrutan *Visa vid start*.

Fönstret Voice Manager

Infovox iVox erbjuder ett stort antal röster. Alla dessa visas i Voice Manager-fönstret. Språk, kön och pris visas för respektive röst. Du kan se om rösten finns installerad på datorn samt röstens aktiveringsstatus.



Figur 2. Huvudskärmbilden i Voice Manager.

Du kan ändra aktuell vy med hjälp av filterfunktionen. Filterkriterierna visas under listan *Filtrera efter* i fönstrets övre del. Välj valfritt alternativ. Nästa steg är att välja ett värde ur listplatsen *Visa* till höger om listan *Filtrera efter*. Exempel: om du bara

vill visa de aktiverade rösterna väljer du *Aktivering* från listan *Filtrera efter* och därefter *Aktiverad* från listan *Visa*. Därefter visas bara de aktiverade rösterna.

Nederst i fönstret finns två knappar:

Kontrollera aktiveringskod – Om du klickar på denna öppnas ett fönster där du kan skriva in din aktiveringskod. Det finns tre kontoalternativ. Välj det alternativ som passar din situation. Du kan använda ett konto som redan finns på din dator, eller skapa ett nytt konto. Du kan även aktivera ett befintligt konto som ännu inte finns på datorn (t.ex. om du har skapat ett Infovox iVox-konto på en annan dator). När du har matat in aktiveringskoden klickar du på knappen *Kontrollera*.

Hantera konton – Om du klickar på knappen visas en översikt över de Infovox iVox-konton som har aktiverats på datorn. I området *Konto aktiverat på* i fönstret ser du de datorer där det valda kontot har aktiverats. Till höger om det här området visas detaljer om ditt konto. Använd länken *Köp fler* om du behöver fler resurser. I den nedersta delen visas en lista över de resurser som har kopplats till det valda kontot. Knappen *Kontrollera aktiveringskod* öppnar ett fönster där du kan skriva in aktiveringskoden. Om du klickar på knappen *Lägg till konto* har du möjlighet att antingen skapa ett nytt konto eller lägga till ett befintligt konto.

Installera röster

Om du vill installera en röst väljer du först den önskade rösten i listan i Voice Manager. Välj sedan önskat kommando i listan *Åtgärd* i kolumnen längst till höger i fönstret. Välj *Installera...* om du har installationsfilen på datorn eller på en DVD. Det här kommandot öppnar ett fönster som du kan använda till att lokalisera installationsfilen.

Om installationsfilen inte finns tillgänglig lokalt på datorn kan du använda kommandot *Hämta och installera...* Datorn måste vara ansluten till Internet för att kommandot ska kunna köras. Det här kommandot hämtar och installerar rösten. Det öppnar ett fönster där du kan se hämtningsförloppet. Du kan köra flera sessioner av *Hämta och installera* parallellt. När hämtningen har slutförts kan du aktivera rösten från det här fönstret, antingen som en demo eller som en permanent licens.



Tips: Kommandona som finns på listan *Åtgärd* finns även på menyn *Röståtgärder*.

Aktivera röster

En installerad röst måste aktiveras innan den fungerar – antingen som demo eller permanent. Rösterna måste ha installerats innan de kan aktiveras.

Demoperiod

Om du bara vill prova en röst kan du använda en provlicens där rösten fungerar under 30 dagar. Välj i så fall *Starta demoperiod* från listan *Åtgärd*. Det här alternativet finns även i förloppsönstret som visas efter att du har valt kommandot *Hämta och installera....* Motsvarande knapp visas när installationen har slutförts. Du kan starta demoperioden när som helst. Det behöver inte göras i samband med installationen. När du har startat demoperioden ändras rösternas aktiveringsstatus till *Demo* och du ser även hur många dagar som återstår.

Aktivera en röst permanent

Infovox iVox-rösterna aktiveras med röstkrediter. Se <http://www.assistiveware.com/product/infovox-ivox> för uppgift om licensvillkor och för den senaste informationen om köp. Du kan även göra onlineköp här.

När du har köpt krediter använder du dessa för att aktivera rösterna i Voice Manager. Det går att inaktivera en röst på en dator och omaktivera rösten på en annan dator. Det går däremot inte att "avlicensiera" en röst – du kan alltså inte få tillbaka dina krediter. Detta betyder att du INTE kan inaktivera en viss röst i syfte att återfå en kredit och i stället aktivera en annan röst.

När du har köpt röstkrediter får du en aktiveringskod. Du måste ange den i Voice Manager innan du kan aktivera röster.

Starta Infovox iVox Voice Manager på datorn. Klicka på *Kontrollera aktiveringskod* i huvudfönstret och kopiera aktiveringskoden till dialogrutan. Om du inte har ett aktiveringsserverkonto skapar du först ett nytt konto genom att ange ditt namn och din e-postadress. När du har klickat på *Kontrollera* skapas ett konto och dina krediter finns sedan på ditt konto. Vi skickar ett e-postmeddelande till din e-postadress med dina kontouppgifter.

Gå till huvudfönstret i Voice Manager, välj den röst du vill installera, och välj sedan *Hämta och installera...* från menyn *Röståtgärder*. Den valda rösten hämtas och installeras automatiskt av programmet. Efter installationen väljer du *Aktivera* från menyn *Röståtgärder*. Använd dina krediter för att licensiera rösten som du precis har installerat. Upprepa processen för alla andra röster som du vill installera på datorn. Du behöver inte vänta tills hämtningen har slutförts innan du påbörjar nästa hämtning. Du kan köra flera hämtningar parallellt.

Om du vill flytta dina röster till en annan dator markerar du först den eller de röster som du vill aktivera på en annan dator. Välj sedan *Inaktivera* från menyn *Röståtgärder*. Nu kan du aktivera samma röst på en annan dator. Den här rutinen kan användas när du har en ny dator och du vill flytta licensen från den gamla datorn till den nya datorn.

När du har installerat Infovox iVox på din nya dator klickar du på *Hantera konton* i huvudfönstret för Voice Manager. I dialogrutan som öppnas klickar du på knappen *Lägg till konto*. Dialogrutan *Lägg till konto* öppnas. Välj fliken *Använd befintligt*

konto och ange ditt *konto-ID* samt *lösenord* om du har lösenordsskyddat ditt konto. Det enklaste sättet att installera alla dina licensierade röster på datorn är att använda kommandot *Installera alla licensierade röster* från menyn *Verktyg*. När den här åtgärden har slutförts har alla dina röster installerats och aktiverats.

Menyer och funktioner

Det finns ett antal funktioner som är standard i de flesta Mac-program. Eftersom dessa inte är specifika för Infovox iVox beskrivs de inte här. Infovox iVox innehåller dock ytterligare funktioner som kräver ytterligare information.

Menyn Infovox iVox Voice Manager

Sök efter uppdateringar – Den här versionen av Infovox iVox innehåller en automatisk uppdateringskontroll. Om det finns en ny version av programmet får du ett meddelande om detta. Kontrollen görs regelbundet. Du kan även kontrollera manuellt om det finns uppdateringar med det här kommandot. Det här kommandot öppnar fönstret *Programuppdatering*. Om det finns en uppdatering får du information om nyheterna i nästa version. Använd knapparna nederst i fönstret när du vill utföra en viss åtgärd. Knappens texter visar vilka alternativ som finns. Du kan hoppa över den här versionen, få en påminnelse vid ett senare tillfälle, eller installera den tillgängliga uppdateringen. Om du bestämmer dig för att installera uppdateringen klickar du på *Installera uppdateringen* och följer sedan anvisningarna.

Inställningar – Det här kommandot öppnar fönstret *Inställningar*. Den första inställningen avser den automatiska visningen av *välkomstmeddelandet*. Avmarkera rutan *Visa vid start* om du inte vill att *välkomstkärbilden* ska visas automatiskt varje gång du startar Voice Manager. Du kan även välja inställningar som påverkar den automatiska programuppdateringen. Avmarkera rutan *Sök efter uppdateringar* om du inte vill att Infovox iVox ska göra en automatisk uppdateringskontroll. Du kan även se hur ofta kontrollen utförs, och du kan ändra uppdateringskontrollens intervall. Använd knappen *Kontrollera nu* om du vill köra en manuell uppdateringskontroll.

Arkiv-menyn

Öppna licensfil – Det här kommandot kan användas för att aktivera en röst om det inte finns någon Internetanslutning. Den här lösningen rekommenderas inte eftersom den kräver manuell hantering.

Installera röstpaket – Det här kommandot används om du har sparat ett röstpaket på datorn och du vill installera det. Det kan finnas på hårddisken eller på en DVD. Det här kommandot öppnar fönstret där du kan lokalisera installationsfilen.

Menyn Röståtgärd

Den här menyn innehåller kommandon som även finns i kolumnen *Åtgärd* i Voice Manager-fönstret.

Hämta info – Kommandot öppnar ett fönster som visar informationen om rösten som valdes i röstlistan i Voice Manager. "**cmd + I**" är en tangentbordsgenväg för det här kommandot.

Spela upp prov – Det här kommandot spelar upp ett prov på rösten som valdes i röstlistan i Voice Manager. Du kan även köra kommandot genom att trycka på mellanslagstangenten.

Starta demoperiod – När det här kommandot körs har du möjlighet att utvärdera en röst under 30 dagar. En demoperiod startar och du kan prova en röst. Kommandot appliceras på en röst som har valts i röstlistan i Voice Manager. Det här kommandot är gråmarkerat om rösten ännu inte har installerats eller om den valda rösten redan har aktiverats.

Aktivera/Inaktivera – Använd kommandot *Aktivera* för att starta aktiveringsrutinen. Det här kommandot kan exekveras om den valda rösten redan har installerats. Den är gråmarkerad om rösten ännu inte har installerats. Om rösten redan har installerats och aktiverats kommer det här kommandot att växla till *Inaktivera*. Du måste inaktivera en röst innan du flyttar licensen från en dator till en annan.

Hämta och installera/ominstallera – Kommandot *Hämta och installera* används för att hämta och installera den valda rösten på datorn. Om rösten redan har installerats kommer det här kommandot att växla till *Hämta och ominstallera*. Om du kör det ominstalleras den valda rösten.

Installera/Avinstallera – Kommandot *Installera* startar installationen av rösten som valdes i röstlistan i Voice Manager. För att köra det här kommandot måste motsvarande installationsfil finnas tillgänglig lokalt på datorn. Om den valda rösten redan har installerats kommer det här kommandot att växla till *Avinstallera* och om du kör kommandot tas den valda rösten bort från datorn.

Verktyg-menyn

Redigera uttal – Det här kommandot startar programmet *Infovox iVox Pronunciation Editor*, se kapitlet [Pronunciation Editor](#) för mer information.

Installera alla licensierade röster – Det här kommandot hämtar, installerar och aktiverar alla röster som finns licensierade på ett konto men som inte har installerats ännu.

Avinstallera Infovox iVox – Kör det här kommandot om du vill ta bort Infovox iVox från datorn.

Hjälp-menyn

Hjälp om Infovox iVox Voice Manager – Det här kommandot öppnar hjälpfönstret.

Infovox iVox Voice Manager Manual – Det här kommandot öppnar den utskrivbara versionen av bruksanvisningen för Infovox iVox.

Återställ konto-ID – Använd det här kommandot om du behöver återställa användarkontots konto-ID. Det öppnar en dialogruta där du anger din e-postadress. Även kryssrutan *Återställ kontots lösenord* är markerad i standardläget. Om kryssrutan är markerad kommer kontots lösenord att återställas. I annat fall kommer kontots ID-återställning inte att påverka lösenordsinställningarna.

Visa diagnosinformation – Fönstret innehåller teknisk information om Infovox iVox-installationen. Den här informationen kan användas vid kommunikation med supporten för AssistiveWare.

Kontakta support – Här visas ett kontaktformulär där du kan kontakta supporten för AssistiveWare. När du skickar det här formuläret innefattas diagnosinformation om Infovox iVox automatiskt.

Aktiveringsserverkonto

Voice Manager använder AssistiveWares aktiveringsserver för att hålla reda på röstlicenser för Infovox iVox-röster. All licensieringsinformation sparas på ett gratis användarkonto på aktiveringsservern.

Ett aktiveringsserverkonto kan skapas vid kontroll av aktiveringskoder, eller via funktionen Hantera konton på huvudskärmbilden i Voice Manager.

Om du vill skapa ett aktiveringsserverkonto anger du ditt namn, din organisation (i förekommande fall) och din e-postadress. Namnet och organisationen blir rösternas licenstagare. Ett e-postmeddelande skickas till e-postadressen som har uppgivits i kontouppgifterna.

Ett aktiveringskonto identifieras av en konto-ID-sträng. Den här konto-ID-strängen kan användas för att aktivera kontot på en annan dator.

Aktivera flera konton

Voice Manager ger möjlighet att skapa eller aktivera fler än ett konto på en dator. Licenser under olika namn kan också aktiveras på en dator. Under normal användning är det inte nödvändigt att skapa fler än ett konto.

Skydda konto

Aktiveringsserverkonton kan skyddas med ett lösenord. När ett konto har skyddats krävs ett lösenord för att aktivera eller inaktivera röster.

Om du förlorar ditt lösenord kan du beställa ett nytt lösenord via bladet *Hantera konton*. Lösenordet skickas till e-postadressen för aktiveringskontot. Om den här e-postadressen är felaktig och om du har förlorat lösenordet kan du kontakt supporten för AssistiveWare (support@assistiveware.com) för att lösa problemet. Du kan kontakta AssistiveWare på engelska, franska, holländska, och spanska.

Inaktivera konto

Från funktionen *Hantera konton* kan du inaktivera ett konto på en viss dator och därmed återkalla licensen på den aktuella datorn. Den här funktionen kan användas när en gammal dator ska bytas ut.

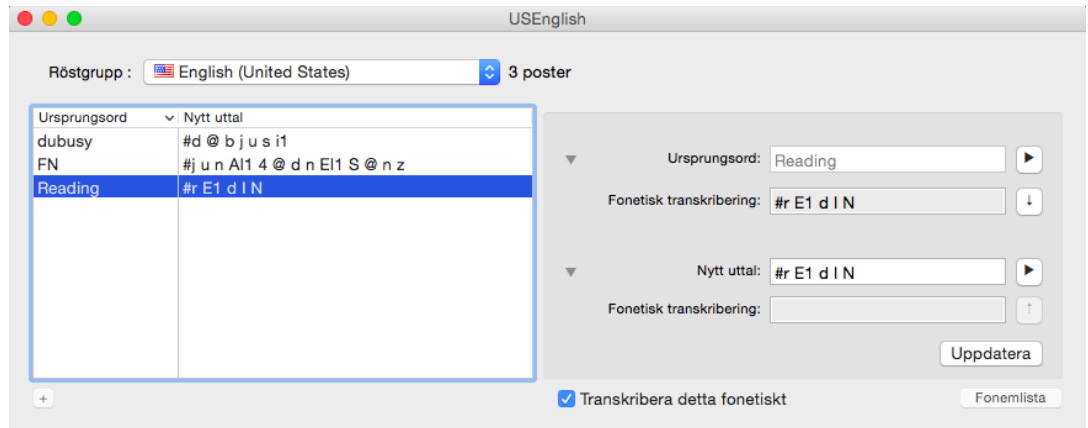
Röstkrediter

Infovox iVox-rösterna aktiveras med röstkrediter. Kolumnen *Kostnad i krediter* i Voice Manager-fönstret visar kostnaden för den aktuella rösten. Om värdet är *0* betyder detta att rösten har aktiverats och att inga krediter krävs för att använda den.

Du kan köpa valfritt antal röstkrediter på AssistiveWare-webbplatsen <http://www.assistiveware.com/product/infovox-ivox>.

Pronunciation Editor

Pronunciation Editor är ett verktyg som du kan använda för att ändra uttalet hos ord i Infovox iVox.



Figur 3. Huvudfönstret i *Pronunciation Editor*.



Obs: Kinesiska och japanska röster stöds inte i *Pronunciation Editor*.

Så här använder du *Pronunciation Editor*

Uttalslexikon

Lexikon som har skapats av *Pronunciation Editor* är kopplade till ett visst språk. Ett lexikon som har skapats för amerikansk engelska fungerar med amerikansk engelska och påverkar inte röster på brittisk engelska – dessa har ett eget uttalslexikon.

I huvudfönstret kan du välja vilket lexikon som du vill arbeta med genom att välja en röstgrupp från listan *Röstgrupp*.



Obs: I den här listan ser du bara språket för de röster som du har aktiverat (som demo eller permanent) på datorn.

Lägga till ett nytt uttal

Om du vill ändra sättet som ett ord ska uttalas av en röstgrupp med samma språk kontrollerar du först om lexikonet i röstgruppslistan stämmer, och därefter trycker du på +-knappen. Du kan även använda menyn *Lexikon*→*Nytt ord* eller genvägen **cmd-N**.

I fältet *Ursprungligt ord* skriver du in det ord för vilket du vill ändra uttalet. Ordet visas automatiskt som fonetiska transkriberingar i fältet *Fonetisk transkribering*. Fälten *Fonetisk transkribering* visas inte i standardläget men du kan visa dem med visningstriangeln (eller menyn *Visa* → *Visa fonetiska transkriberingar*). Ange det nya uttalet i fältet *Nytt uttal*. Det nya uttalet visas också automatiskt i fonetisk form i det andra fältet *Fonetisk transkribering*.

Om du börjar det nya uttalet med tecknet # kan du därefter ange det nya uttalet fonetiskt. Om du inte börjar med tecknet # kommer Pronunciation Editor att hantera det nya uttalet som vanlig text. Om du specificerar uttalet på det här sättet kan du använda ortografi, felstavning eller omfrasering. Sådana transkriberingar benämns *omfrasering*.

Du bör inte använda mellanslag eller punkter vid omfrasering. Om du specificerar ett uttal som använder mer än ett ord rekommenderar vi att ordet sparas som en fonetisk transkribering. Detta förbättrar talkvaliteten. Standardåtgärden är att spara uttalet som en fonetisk transkribering. Om du behöver spara uttalet som en omfrasering (dvs. om du inte använder fonetiska symboler) ska du avmarkera alternativet *Transkribera detta fonetiskt*. Om den avmarkeras kommer dina transkriberingar att sparas exakt så som du specificerar dem i rutan *Nytt uttal*.

Tryck på knappen *Uppdatera* för att validera den nya posten.

Läs avsnittet *Finjustera det nya uttalet* för mer information om fonetisk transkribering.

Uppdatera en befintlig post

Om du vill modifiera en befintlig post i ditt uttalslexikon markerar du det i listan över lexikonposter.

Det ursprungliga ordet och dess fonetiska transkribering visas i fältet *Ursprungligt ord* och det första fältet *Fonetisk transkribering*. Det befintliga nya uttalet visas i fältet *Nytt uttal*. Om det befintliga uttalet är en bokstavlig transkribering visas även den fonetiska transkriberingen i det andra fältet *Fonetisk transkribering* och den modifierade varianten i fältet *Nytt uttal*.

Utför dina ändringar i fältet *Nytt uttal*. Det nya uttalet kan också ses automatiskt i fonetisk form i det andra fältet *Fonetisk transkribering*.

Om uttalet uttrycks som en fonetisk transkribering måste det börja med tecknet #.

Tryck på knappen *Uppdatera* för att validera den nya posten.

Lyssna på det ursprungliga ordet och det nya uttalet

Du kan lyssna på det ursprungliga ordets uttal om du trycker på uppspelningsknappen till höger om fältet *Ursprungligt ord*. Du kan också använda menyalternativet *Lexikon* → *Spela upp ursprungsord* eller tangentbordsgenvägen **cmd-@**.

Du kan också höra det nya uttalet från fältet *Nytt uttal* genom att trycka på uppspelningsknappen till höger om fältet. Du kan också använda menyalternativet *Lexikon* → *Spela upp nytt uttal* eller tangentbordsgenvägen **cmd-&**.

Ta bort en post

Välj den post som du vill ta bort från listan över lexikonposter. Gå till menyn *Lexikon* → *Ta bort ord*. Du kan även trycka på knapparna Delete eller backsteg på tangentbordet.

Spara lexikonet

Ändringarna som du gör i Pronunciation Editor är inte permanenta och de kommer inte att fungera i andra program förrän du sparar dina ändringar. Om du vill spara ändringarna och göra dem permanenta använder du menyn *Arkiv* → *Spara* eller tangentbordsgenvägen **cmd-S**.

Använda ett sparad uttalslexikon med Infovox iVox Voices

När du har sparad ett uttalslexikon kan lexikonet användas av motsvarande Infovox iVox-röster i alla Apple talsyntesprogram som använder dem. Rösterna måste dock initieras efter att det har sparats.

Om du öppnade ett program med den amerikanska rösten Heather från Infovox iVox, och du senare gör några ändringar i det uttalslexikon som används av Heather, så kommer detta inte att påverka Heathers uttal i det aktiva programmet även om lexikonet har sparats. För att Heather ska kunna använda ditt lexikon måste du avsluta programmet och starta om det. Om du använder Heather i VoiceOver och du har sparad ditt lexikon måste du starta om VoiceOver innan ändringarna i uttalslexikonet påverkar Heathers uttal.



Tips: Du kan starta om VoiceOver genom att trycka på **cmd-F5** två gånger. Kommandot stänger och öppnar VoiceOver igen.

Återställ ändringarna

Om du inte har sparad lexikonet ännu kan du använda funktionerna Ångra respektive Gör om från menyn *Redigera* och återställa de senaste ändringarna.

Använd alternativet *Återställ till sparad* från menyn *Arkiv* om du vill ignorera alla ändringar och i stället återgå till den senast sparade versionen.

Kommandot *Ta bort alla ord* på menyn *Lexikon* tas alla poster bort i lexikonet.

Ändra standardrösten

När du markerar en röstgrupp kommer Pronunciation Editor att använda den första rösten i den grupp för vilken du har en giltig licens. Om du vill ändra standardrösten (se [Lyssna på ursprungsordet och det nya uttalet](#)) markerar du den på menyn

Lexikon→*Röster*. Du kan också använda den associerade tangentbordsgenvägen **cmd+alt+x** där x är ett röstnummer, till exempel 1, 2, 3.

Nästa gång du öppnar röstgruppens lexikon kommer den senast valda rösten användas som standardröst.

Finjustera det nya uttalet

Varför använda fonetisk transkribering?

Du kan antingen ange en bokstavlig transkribering i fältet *Nytt uttal* eller en fonetisk transkribering (i det här fallet ska strängen börja med tecknet # vilket betyder att det är en fonetisk transkribering).

Bokstavliga transkriberingar är enklare för en nybörjare, men ibland är dessa inte så effektiva eftersom du inte alltid kan förutse hur det nya bokstavliga uttalet kommer att genereras. Se även avsnittet [*Det nya uttalet låter bra i Pronunciation Editor men inte i Infovox iVox.*](#)

Om du anger en fonetisk transkribering i fältet *Nytt uttal* kan du vara säker på att ursprungsordet bearbetas precis så som det spelas upp i Pronunciation Editor.

En beskrivning av det fonetiska alfabetet med exempel för ett visst språk finns i motsvarande språkhandbok (i dokumentationsmappen på DVD-skivan med Infovox iVox eller på skivavbilden). Du kan se en grundlista över fonetiska symboler om du trycker på knappen *Fonemlista* eller väljer kommandot *Visa fonemlista* från menyn *Visa*.

Nedanstående avsnitt beskriver hur du arbetar effektivt med fonetiska transkriberingar även om du inte själv är någon språkexpert.

Mindre modifieringar av originalordet genom fonetisk transkribering

Som exempel väljer vi ordet "hello" på amerikansk engelska. Du vill i stället att ordet ska uttalas "hillo" och du vill använda fonetiska symboler. Du kan skriva *#h i1 l @U1* i fältet *Nytt uttal* men det finns även två enklare metoder.

Metod 1

1. Skriv ordet "hello" i fältet *Ursprungligt ord*. Den fonetiska transkriberingen "*# h E l @U1*" visas i det tillhörande fältet *Fonetisk transkribering* – om du inte ser fältet klickar du på visningstriangeln så ska fältet visas. Du kan även aktivera fältet med menyn *Visa* – *Visa fonetiska transkriberingar*.
2. Tryck på nedåtpilen till höger om fältet *Fonetisk transkribering*. Du kan också använda menykommandot *Lexikon* → *Kopiera ordfonetik* eller tangentbordsgenvägen "**Cmd – Nedåtpil**". Då kopieras den fonetiska informationen "*# h E l @U1*" från *Ursprungligt ord* till fältet *Nytt uttal*.
3. Titta i listan över fonetiska symboler och sök efter symbolen för *i*-ljudet, och ändra "*# h E l @U1*" till "*# h i1 l @U1*". Observera tecknet */1/*, som används för accenter, dvs. för att understryka (förstärka) betoningen av en

viss stavelse i ett ord. Prova med att ta bort /1/efter i i strängen "# h i1 l @U1" och lyssna sedan på skillnaden genom att klicka på uppspelningsknappen.

4. Tryck på *Uppdatera*.

Metod 2

1. Skriv in ordet "hillo" i fältet *Nytt uttal*. Den fonetiska transkriberingen "# h i1 l @U1" visas i det tillhörande fältet *Fonetisk transkribering* – om du inte ser fältet klickar du på visningstriangeln så ska fältet visas. Du kan även aktivera fältet med menyn Visa → Visa fonetiska transkriberingar.
2. Tryck på uppåtpilen till höger om fältet *Fonetisk transkribering*. Du kan också använda menykommandot *Lexikon* → *Kopiera uttalsfonetik* eller tangentbordsgenvägen "Cmd – Uppåtpil". Den här åtgärden kopierar den fonetiska strängen "# h i1 l @U1" till fältet *Nytt uttal*.
3. Tryck på *Uppdatera*.

Importera och exportera uttalslexikon

Exportera

Du kan exportera ett lexikon med menykommandot *Arkiv* → *Exportera som...* Välj ett filnamn och en plats där filen ska sparas, samt filformat. Standardfilformatet är en *textfil* (filändelse: *.txt*). Du kan även välja en *Acapela-lexikonfil* i binärformat (filändelse: *.dic*). Acapelas lexikonformat kan användas för säkerhetskopiering. Du kan inte exportera ett Acapela-lexikon i binärformat från ett språk till en annan språkgrupp.

Textfiler är smidigare vid import/export av poster mellan olika språkgrupper. Exporterade textfiler kan enkelt redigeras manuellt. Det exporterade formatet kodas i *Windows Latin 1 (CP1252)* för de flesta rösterna, *Windows Latin 2 (CP1250)* för polska och tjeckiska, *Windows Latin 5 (CP1254)* för turkiska, *Windows Arabic (CP1256)* för arabiska, *Windows Cyrillic (CP1251)* för ryska och *Windows Greek (CP1253)* för grekiska. Glöm inte att öppna de exporterade textfilerna med rätt kodning om du avser att redigera dem.

Formatet är *tabbseparerat*, vilket innebär att du har en post per rad och att *ursprungsordet* och den *nya transkriberingen* separeras med ett tabbtecken.

Importera

Du kan importera poster i det aktuella lexikonet med menykommandot *Arkiv* → *Importera...*

Markera först den fil som innehåller posterna. Du kan importera filer med ändelserna *.dic* (Acapela-lexikonfil i binärformat) och *.txt* (tabbseparerad textfil).

Du kan inte importera Acapela-lexikonfiler i binärformat från en språkgrupp till en annan språkgrupp. Textfilerna måste ha rätt kodning – se avsnittet [Exportera](#).

Om lexikonet som ska importeras innehåller ord som redan finns i det befintliga lexikonet visas ett fönster där du måste bekräfta importen.

Tryck på *Använd det importerade* om du vill använda det importerade uttalet i stället för det befintliga. Tryck på *Behåll det befintliga* om du vill behålla det befintliga uttalet.

Kryssrutan *Använd det här alternativet för alla ord* kan markeras om du inte vill se meddelandet vid varje import där det redan finns ett befintligt uttal. Nästa gång en överflödig post avkänns används det senaste valet automatiskt (*Använd det importerade* eller *Behåll det befintliga*).

Knappen *Avbryt import* avbryter importprocessen och återställer det sparade lexikonet så som det var innan importen begärdes.

Om den importerade textfilen innehåller ogiltig fonetisk information visas ett felmeddelande.

Använd alternativet *Hoppa över ordet* om du vill behålla den befintliga posten (om ordet är överflödigt) eller avstå från att lägga till ordet (nya ord).

Tryck på *Använd nytt uttal* om du vill korrigera transkriberingen.

Du kan markera *Hoppa över alla fel i framtiden* om du vill att programmet automatiskt ska hoppa över alla poster som innehåller fel.

De nya importerade orden läggs till i slutet av listan. Om du vill sortera om posterna klickar du på rubriken *Ursprungligt ord* i listan.

Support och kontakt

Så här kan du få support på Infovox iVox

Utför dessa steg om du behöver hjälp med att lösa problem som uppstår under användningen av *Infovox iVox* eller om du har några frågor:

1. Använd *Hjälp om Infovox iVox*. Du kan öppna hjälpfunktionen när som helst via menyn *Hjälp* när *Infovox iVox* är det aktiva programmet (längst upp).
2. Besök supportwebbplatsen för AssistiveWare på <http://www.assistiveware.com/support>. Där hittar du vanliga frågor. Du kan även kontakta AssistiveWare-supporten på länken *Kontakta oss*.
3. Om inget av dessa alternativ löser problemet kan du skicka ett e-postmeddelande till support@assistiveware.com.

Du kan kontakta AssistiveWare på engelska, franska, holländska, och spanska.

Felsökning och vanliga frågor

Vanliga frågor om Infovox iVox

Felsökning efter uppgradering av Mac OS X

En uppgradering av Mac OS X kan leda till att Infovox iVox förlorar sina röster. Du kan lösa det här problemet genom att köra installationsprogrammet för Infovox iVox och uppdatera programmet. Om du fortfarande har problem kan du kontakta supporten på: support@assistiveware.com.

Vanliga frågor om Pronunciation Editor

Det går inte att ändra standarduttalet för japanska och kinesiska röster

Detta beror på begränsningarna i Pronunciation Editor. Pronunciation Editor stöder inte kinesiska och japanska röster.

De nya uttalen låter bra i Pronunciation Editor men inte i Infovox iVox

Ibland kan en bokstavlig transkribering låta bra i Pronunciation Editor när du trycker på uppspelningsknappen men låta illa i program som använder Infovox iVox. Detta orsakas av en begränsning i Infovox iVox förprocessor: Ett ord som ersätts med en bokstavlig transkribering analyseras inte lika mycket som andra ord (t.ex. grammatisk analys, systemlexikon osv).

Låt oss ta ett exempel: Du kanske vill ändra *F1* till *Formula One* med den amerikansk-engelska rösten Ryan.

Skriv in förkortningen *F1* som ett ursprungsord och lägg till *Formula One* som ett nytt uttal. Pronunciation Editor berättar nu att *Formula One* kommer att genereras syntetiskt som "#fO1 r m j @ l @ w V n". Om du sedan lyssnar till hur ordet *F1* uttalas i ett program som använder HQ-röster med amerikansk engelska kommer du att höra "# f O1 r m j @ l @ @ n".

Den här typen av märkliga fenomen är ovanliga. Men om du har ett problem som liknar det här exemplet kan du använda en fonetisk sträng i stället för en bokstavlig textsträng. I vårt exempel kan du ange uttalet av ordet *F1* genom att mata in den fonetiska transkriberingen "#fO1 r m j @ l @ w V n". Du kan göra detta med menykommandot *Lexikon*→*Kopiera uttalsfonetik*, se avsnittet [Finjustera det nya uttalet](#).

Apples taltjänst använder inte mitt sparade lexikon

Apples talservice är ett daemon-program som använder samma röstinstans. Ett modifierat lexikon laddas därför inte in även om du stänger programmet där du använde taltjänsten.

Om du vill forcera en omstart öppnar du först talpanelen. Välj sedan en annan röst och gå tillbaka till din standardröst. Taltjänsten kommer nu att ladda om rösten och lexikonet.

Det angivna uttalet används inte

Ord som har lagts till i ett uttalslexikon uttalas ibland inte korrekt. Detta händer när ett visst ord hamnar mellan citattecken i texten. Det är ett känt problem hos Infovox iVox-röster.

Om du till exempel har angivit i lexikonet att ordet *hallå* ska uttalas som *hej* men meningen *hallå "hallå"* läses som *hej hallå* och inte som det förväntade *hej hej*. En lösning kan vara att lägga till ett mellanslag mellan citattecknen och själva ordet, alltså *"hello "* i stället för *"hello"*.

Vad är det för siffror som visas efter vissa fonem?

Dessa är accenter och specialtecken i vissa språk. Du kan lägga till eller ta bort accenter och på detta sätt finjustera uttalet. Läs den aktuella språkhandboken (finns i dokumentationsmappen på DVD-skivan med Infovox iVox eller på skivavbilden) om du behöver mer information.

Om jag exporterar ett lexikon som en textfil får alla accentuerade tecken eller specialtecken korrupt kodning

Vid export av huvudspråken kodas textfilerna i *Windows Latin 1 (CP1252)* och inte i *Mac OS Roman*. Därmed kan du utbyta lexikon med Windows-användare, men du måste alltså öppna filen i *Windows Latin 1* i stället för *Mac OS Roman* för att kunna redigera. För polska och tjeckiska ska du använda *Windows Latin 2 (CP1250)* i stället för *Mac OS Central European Roman*. För turkiska använder du *Windows Latin 5 (CP1254)* i stället för *Mac OS Turkish*. För ryska använder du *Windows Cyrillic (CP1251)* i stället för *Mac OS Cyrillic*. För grekiska använder du *Windows Greek (CP1253)* i stället för *Mac OS Greek*. För arabiska använder du *Windows Arabic (CP1256)* i stället för *Mac OS Arabic*.